Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 27 (1954)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

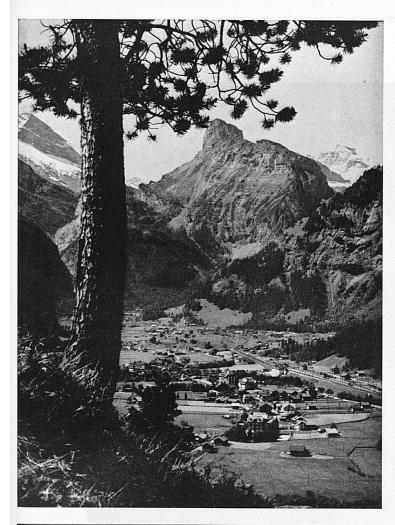
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

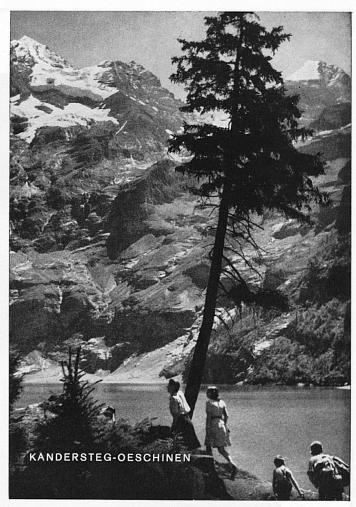
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch







Kundersteg

Berner Oberland 1200 m / 4000 feet

Das heimelige Bergdorf an der Lötschberglinie ist seit Jahrzehnten als idealer Sommer- und Winterkurort bekannt. Gute, staubfreie Autostraße. Eine Sesselbahn führt hinauf zum Öschinensee, eine Luftseilbahn ins Gemmigebiet. Schöne Wälder verlocken zu Spaziergängen, Schwimmbad und Tenniscourts bieten willkommene Abwechslung. Ein Kranz von SAC-Hütten macht die stolzesten Gipfel des Berner Oberlandes leicht erreichbar. Verlangen Sie Auskunft und Prospekte durch das Verkehrsbüro Kandersteg, Tel. (033) 9 61 20

Photos: Gemmerli, Zürich; Hari, Kandersteg; Steiner, St. Moritz; Studer, Steffisburg







ALBERT RYF

Coiffure, Parfumerie et Beauté
ZÜRICH BERN LUZERN AROSA BÜRGENSTOCK

Accessoires et Nouveautés

The s

Es gibt ein Rezept gegen schlechte Laune:

Gehen Sie einmal zu Albert Ryf und lassen Sie sich dort frisieren! Wenn Sie sich nachher zu Hause im *Spiegel betrachten, sind Sie plötzlich wieder entzückt von sich selbst. Eine Frisur, die Sie heiter und froh macht und um die Sie Ihre Freundinnen beneiden.

Denken Sie daran, daß Sie bei Albert Ryf alles erhalten, was zu Ihrer Schönheit gehört.

St. Gallische Kantonalbank

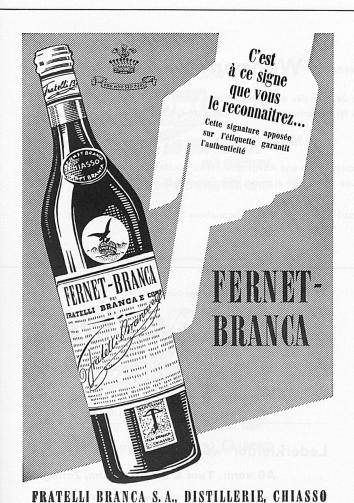
Niederlassungen in

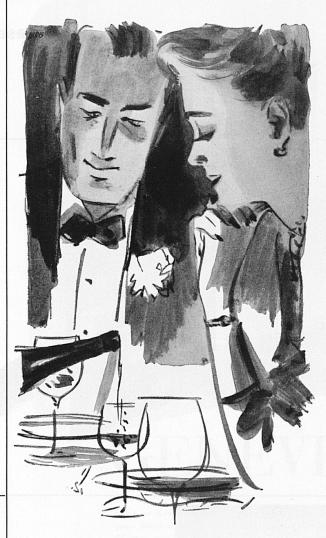
Altstätten Bad Ragaz Buchs Degersheim Flawil Gams Gossau Heerbrugg Mels Nesslau Rapperswil Rheineck Rorschach Thal St. Margrethen Uznach Uzwil Wallenstadt Wattwil Wil

> Feste Übernahme von Hypotheken Gewährung von Darlehen und Krediten Entgegennahme von Geldern Vermögensverwaltungen Vermittlung von Kapitalanlagen

> > Diskrete und zuverlässige Beratung in allen Finanzfragen

Staatsgarantie





Fendant schenkt erst vollen Genuß...

wenn er kühl und frisch getrunken wird; nur ja nicht eiskalt, denn dann erlischt sein warmes Feuer. Nach Verlassen des dunklen Kellers tut ihm vielleicht ein kurzes, erfrischendes Bad im Eiskübel gut. Doch bald genug drängt er nach Erfüllung... Erhebe jetzt das volle Glas zum Licht und trink zuerst mit deinem Auge; dann laß von seinem Dufte dich begeistern, um endlich, nach nippendem Kosten, sein flüssiges Feuer zu spüren ...

Auf unser Glück!

Welch ein Wein...!

... noch umschließt die kühle Flasche ein kaltes Naß, an die Gletscher der Heimat dieses Weines erinnernd. Doch schon steigt warmes Sonnenlicht im Glase auf, und bald durchströmt Herz und Leib frohes, festliches Erleben...



DER WAHRE WALLISER WEIN

OPAV





Luftseilbahn / Téléférique

Wengen-Männlichen

Die neue Bergbahn im Zentrum des **Jungfraugebietes** Le nouveau chemin de fer au centre de la **région de la Jungfrau**

Männlichen 2230 m

Eine imposante Aussichtsterrasse und Ausgangspunkt für leichte Bergwanderungen Terrasse belvédère d'une rare beauté et centre d'excursions faciles

Information: Verkehrsbüro Wengen / Bureau de tourisme Wengen / Tel. (036) 3 44 41

En route Wengen-Männlichen: Wengen, Lauterbrunnental, Breithorn

50 Jahre Städtisches Lagerhaus und Zollfreilager

des Kaufmännischen Directoriums

St. Gallen

Telefon (071) 22 55 16

- Lagerung verzollt und transit von Gütern aller Art Massensendungen und Stückgüter
- Kabinenvermietung
- Banklager für Warenkredite
- Spezialität: Möbellagerung (Umzugsgut)

An unsere verehrten Schweizer Hausfrauen

Hiermit teilen wir Ihnen mit, daß unsere Produkte

> Citronenessig und Citrovin-Mayonnaise



an der Hospes, Bern, mit der höchsten Auszeichnung prämliert wurden: Goldmedaille mit Félicitation der Jury Citrovin Zofingen

Lederkleider liefert Lederkleiderfabrik

AG vorm. Tuor & Staudenmann, Zofingen

Reparaturen und Auffrischen werden fachmännisch und billigst besorgt

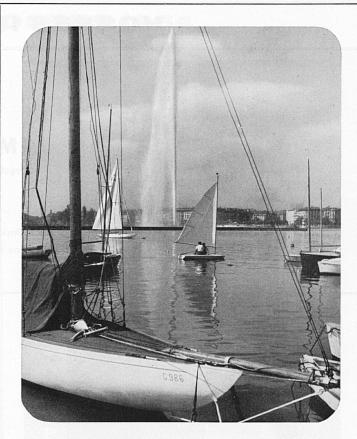


Qualität + Aroma



Die vertrauenswerte





GENÈVE

Située au bord d'un lac magnifique, toujours bleu, avec ses quais fleuris et ses collines verdoyantes, Genève est un site délicieux pour des vacances. La vieille ville témoigne du riche passé de l'histoire genevoise, alors que les quartiers modernes, qui s'étendent sur les deux rives du lac, vous offriront, grâce à leurs hôtels luxueux et confortables, leurs magasins élégants, leurs plages, leurs tennis, leurs terrains de golf et leurs terrasses de cafés, tous les délassements et divertissements pour vous procurer de belles vacances.

11-20 JUIN

LYCETTE DARSONVAL et sa troupe présentent les BALLETS CLASSIQUES A L'OPERA (11, 12 et 13 juin à 21 h) BALLETS FOLKLORIQUES RUSSES «BERIOZKA» THEATRE NATIONAL POPULAIRE avec Jean Vilar et Gérard Philipe «Le Prince de Homburg» (17, 18, et 19 juin à 21 h) BAL DE LA PRESSE à l'Hôtel des Bergues (19 juin) CONCOURS INTERNATIONAL DE ROSES NOUVELLES Illumination de la Roseraie

16, 19, 20 ET 26 JUIN COUPE DU MONDE DE FOOTBALL

13-16 AOUT

CORTÈGES: «PROVINCES FRANÇAISES ET CANTONS SUISSES» CORSO FLEURI - FEU D'ARTIFICE - BALS EN PLEIN AIR

28 AOUT - 20 SEPT. EXPOSITION «MONTRES ET BIJOUX» AVEC UNE PRÉSENTATION DE

«LA MESURE DU TEMPS DE LA PRÉHISTOIRE A L'ATOME»

1-11 SEPTEMBRE

RENCONTRES INTERNATIONALES

20 SEPTEMBRE-3 OCTOBRE 4-7 NOVEMBRE

CONCOURS INTERNATIONAL D'EXÉCUTION MUSICALE

24° RALLYE INTERNATIONAL AUTOMOBILE DE GENÈVE (10° MANCHE DU CHAMPIONNAT D'EUROPE DE TOURISME)

RENSEIGNEMENTS: ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE



Straßen- und Tiefbau

A. MARTI & CIE. AG BERN

Freiburgstraße 133 Telefon (031) 52152

Ausführung von Baggerarbeiten Fluß- und Bachkorrektionen Moderne Straßenbeläge-Walzungen



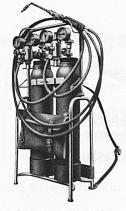


parois
plafond
toiture
carrosserie
coffrage
agencement
décoration

Importateurs exclusifs pour la Suisse:

PORTNER & CIE S.A., LE LANDERON (NE)

Téléphone (038) 79342



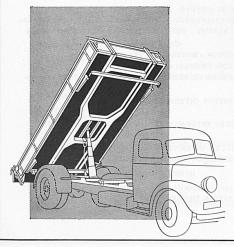
Erstklassige Schweiß-, Schneid- und Lötanlagen Zusatzmetalle

Flußmittel

Verlangen Sie Angebot oder Vertreterbesuch Klein-Schweißanlage

«PILOT»

Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke A.G. Luzern



WIRZ KIPPER

Typen für 1 bis 20 Tonnen Nutzlast. Prospekte auf Anfrage

Ein weltbekanntes Schweizer Produkt, geschätzt durch seine Leistungsfähigkeit und seine Zuverlässigkeit

E. WIRZ

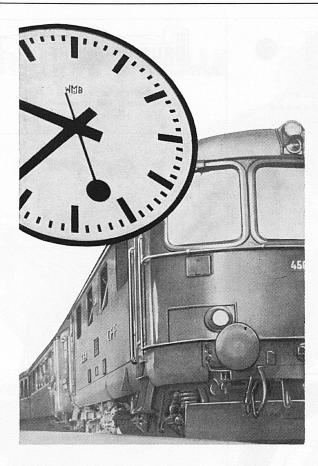
Kipper- und Maschinenfabrik

UETIKON a. Zürichsee, Tel. (051) 92 93 31

In Zürich: SERVICE-WERKSTÄTTE, Flurstraße 85, Zürich 9/48, Tel. (051) 52 72 62



HOSPES 1954



UHREN- UND APPARATEFABRIK

W. Moser-Baer Sumiswald

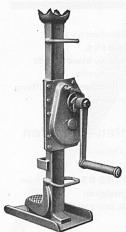
Elektrische Uhrenanlagen Elektrische Apparate aller Art Signal- und Alarmgeräte, Relais

Spezialität:

Nebenuhren mit synchronisiertem Sekundenzeiger (+ Patent) für Uhrenanlagen auf Bahnhöfen



Lieferant der Uhrenanlagen: Ausstellungsbahnhof HOSPES PTT-Ausstellungsgebäude



Stahlwinden

2—20 Tonnen Tragkraft
Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente



Schutzmarke

für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

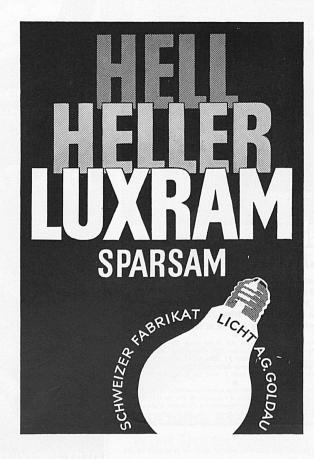
Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14

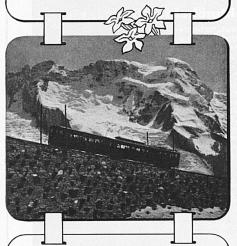




ZERMATT

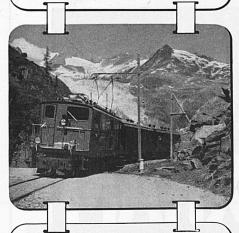
GORNERGRAT FURKA-OBERALP

als Reiseerlebnis unvergeßlich un souvenir pour la vie



Die schone Heise nach Zermatt - via Furka und Oberalp führt mit dem dienstbereiten, raschen und bequemen Mittel der Eisenbahnen ausgesprochen prachtvollen Landschaften und berühmten Glanzpunkten nach; sie stellt eine sommerliche Diagonale dar, die viele weitere Kombinationen des Reisens nach Zermatt und den hochalpinen Wundern des Gornergrates erschließt. Nach Zermatt fahren ist immer ein Genuß.

Le village du Cervin vous convie au plus beau des voyages. N'hésitez point. En été, du 5 juin au 2 octobre, la voie à recommander entre toutes est celle qui emprunte la ligne Furka-Oberalp. En une petite journée d'un voyage passionnant à travers une région des plus intéressantes vous êtes transporté à Zermatt, toujours prêt à vous accueillir, avec ses innombrables ressources, en pleine beauté.



GLACIER-EXPRESS

Der Glacier-Expreß, mit direkten Wagen St. Moritz-Brig-Zermatt und Chur-Andermatt-Brig oder umgekehrt, verkehrt vom 1. Juli bis 12. September. / Le Glacier-Express, avec voitures directes St-Moritz-Brigue-Zermatt et Coire-Brigue ou vice-versa, circule du 1er juillet au 12 septembre 1954.

Das Ferienbillett erleichtert die Reise nach Zermatt und Gornergrat aufs angenehmste. Die Gornergrat-Bahn ist, gemäß Sommerfahrplan, vom 23. Mai bis 17. Oktober 1954 in Betrieb; die Furka-Oberalp-Bahn durchgehend – von der Rhone zum Rhein – vom 5. Juni bis 2. Oktober.

At Le billet de vacances facilite très avantageusement le voyage à Zermatt et au Gornergrat. Le chemin de fer du Gornergrat circule cette année, conformément à l'horaire d'été, du 23 mai au 17 octobre; la ligne F. O. dès le 5 juin.

Prospekte, Fahrpläne und Auskünfte jeder Art durch die Reiseagenturen und Verkehrsbüros. - Prospectus, horaires et renseignements auprès des Agences de voyages, Bureaux officiels de renseignements et Offices de tourisme.

BESUCHED SIE UDS





CAFÉ - RESTAURANT HUMMER- und AUSTERNBAR Gediegene Säle für Anlässe

Buffet 2. und 3. Klasse Zürcher Kaffee- und Küchliwirtschaft Telefon Büro 23 37 93, Zentrale 23 46 44 / 49

beim Bahnhof, im Geschäftszentrum - Sehr ruhige Zimmer mit allem Komfort - Telefon (031) 21611 - G. Salis-Lüthi





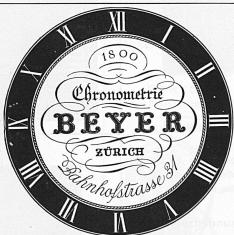
Geburtshaus von Bundespräsident Dr. E. Brenner Heute Pro-Arte-Haus

Dr. J. Coulin Gegründet

1919

am 12. November

ANTIQUITÄTEN BILDER MÖBEL







Die führende Gaststätte im Zentrum Restaurant Bar Grill Konferenzsäle





Besichtigen Sie an der HOSPES Halle 2a, Stand Nr. 2052 die modernste Luftheizung mit Lüftung mit dem neuen

Boss-Öl-Kohlen-Heizofen

für alle Brennstoffe, ohne Umstellung

W.BOSS Luftheizungen Interlaken Tel. (036) 23416 Niesenstraße 9



